



C_ ĐỊA CHỈ HỌ VÀ TÊN
C_ ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ 1 C_ ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ 2
C_ THÀNH PHỐ TIỂU BANG MÃ VÙNG

TUYÊN BỐ KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ CỦA SNAP

Theo luật dân quyền liên bang và các quy định và chính sách về quyền dân sự của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các cơ quan, văn phòng và nhân viên cũng như các tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc gia nguồn gốc, giới tính, tín ngưỡng tôn giáo, khuyết tật, tuổi tác, niềm tin chính trị, hoặc sự trả thù hoặc trả thù đối với hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA tiến hành hoặc tài trợ.

Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Người khuyết tật cần các phương tiện liên lạc thay thế để biết thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ, v.v.) phải liên hệ với cơ quan (tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ nộp đơn xin quyền. Những người bị điếc, khiếm thính hoặc khuyết tật nói có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử theo chương trình, hãy hoàn thành Biểu mẫu Khiếu nại về Phân biệt đối xử của Chương trình USDA (AD-3027) trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> Thư này phải bao gồm họ tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại/khiếu kiện và một bản mô tả hành động được xem là phân biệt đối xử với mức độ chi tiết đủ để thông báo cho Trợ lý Thư ký Chuyên trách Dân quyền (ASCR) về bản chất và ngày xảy ra trường hợp được xem là vi phạm dân quyền ấy. Biểu mẫu AD-3027 được điền đủ thông tin hay thư khiếu nại phải được nộp cho Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) bởi: Cách Nộp Đơn Khiếu nại và tại văn phòng bất kỳ của USDA, hoặc viết thư gửi tới USDA và cung cấp tất cả thông tin được yêu cầu trong biểu mẫu trong thư. Để có bản sao của biểu mẫu khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Gửi biểu mẫu hoặc thư hoàn thành của bạn tới USDA (AD-3027) bằng cách:

1. Địa chỉ gửi thư: Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng, USDA, USDA, 1320 Braddock Place, Room 334, Alexandria, VA 22314; hoặc
2. Số fax: (833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442 ; hoặc
3. E-mail: FNCSIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov

Đây là cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người.



CHƯƠNG TRÌNH (P-EBT) MÙA HÈ dành cho các gia đình có con em đến trường

Tiểu bang Louisiana được chính phủ Liên bang cho phép ban hành Chương trình Chuyển khoản Trợ cấp Phúc lợi Điện tử (P-EBT) trong Đại dịch mùa Hè năm 2022 cho các gia đình có con em:

- Đủ điều kiện được miễn hoặc giảm phí bữa ăn ở trường theo Chương trình Quốc gia Bữa ăn Trưa ở Trường hay Chương trình Bữa ăn Sáng ở Trường vào hay trước ngày 30 tháng 7 năm 2022, HOẶC
- Theo học tại trường Hội đủ Điều Kiện ở Cộng đồng Thu nhập Thấp (CEP), nơi mọi học sinh được nhận bữa ăn miễn phí bất kể đến thu nhập của gia đình, vào tháng 05 năm 2022

Chương trình Chuyển khoản Trợ cấp Phúc lợi Điện tử trong Đại dịch (P-EBT) mùa Hè dành cho mọi học sinh đáp ứng những tiêu chí nêu trên, bất kể hình thức học tập trong suốt niên khóa 2021-2022 – **học trực tuyến, học ghép, hay học trực tiếp**

Những học sinh đủ tiêu chuẩn sẽ được nhận 391\$ để trang trải cho tháng 6 và tháng 7 năm 2022. Khoản tiền này sẽ được chia làm hai đợt: 195\$ cho tháng 6 và 196\$ cho tháng 7.

KHÔNG CẦN NỘP ĐƠN!

Các trường sẽ cung cấp cho Sở Dịch vụ Gia đình và Trẻ em (DCFS) một danh sách các học sinh đủ tư cách, và DCFS sẽ cấp các khoản phúc lợi.

CÁCH THỨC VÀ THỜI ĐIỂM BAN HÀNH CHƯƠNG TRÌNH P-EBT MÙA HÈ

Chương trình P-EBT mùa Hè sẽ cấp thẻ Mua hàng EBT của Tiểu bang Louisiana theo tên của từng học sinh đủ tư cách.

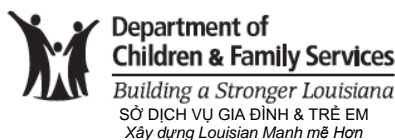
Những học sinh không nhận được trợ cấp P-EBT năm học này hay năm học trước (ví dụ: Do các em trực tiếp đến trường trong suốt năm) sẽ được gửi thẻ đã được nạp các khoản trợ cấp P-EBT mùa Hè qua đường thư tín. **Có thể các khoản trợ cấp đã được phân bổ cho các em học sinh nhận được thẻ trước đó. Các số dư có thể kiểm tra qua Cổng Thông tin Phụ huynh P-EBT. Các học sinh trước đó chưa nhận thẻ sẽ được gửi thẻ bằng thư tín.** Phụ huynh nên đợi khoảng 30 ngày kể từ lúc nhận được tờ thông báo này cho đến khi nhận được thẻ của con mình qua thư tín.

Xin lưu ý, vì mục đích bảo mật, thẻ sẽ được gửi trong phong bì trơn màu trắng.

CHÚ Ý: Các gia đình đã nộp đơn xin giảm/ miễn phí bữa ăn tại trường vào hay trước ngày 29 tháng 7 năm 2022, và được chấp thuận rồi, sẽ được nhận trợ cấp P-EBT mùa Hè. Tuy nhiên, việc cấp các khoản trợ cấp ấy có thể bị chậm trễ.

Quý vị có thể sử dụng quỹ P-EBT và cũng có thể nhận bữa ăn từ các điểm cung cấp thức ăn nhanh cho học sinh.

Sử dụng P-EBT KHÔNG ảnh hưởng đến tình trạng di trú của quý vị hay học sinh.



KÍCH HOẠT THẺ P-EBT

- Thẻ P-EBT được cấp theo tên của học sinh.
- **Cần có Mã số nhận dạng học sinh địa phương.** Quý vị sẽ cần Mã số nhận dạng học sinh địa phương để nhập vào vị trí của số An sinh Xã hội khi kích hoạt thẻ P-EBT. Nếu quý vị không biết Mã số nhận dạng học sinh địa phương của con mình, quý vị có thể tìm thấy trong Phiếu báo điểm, công thông tin lớp học, thẻ học sinh, đăng nhập máy tính, thẻ thư viện, công thông tin y tế, và hồ sơ học tập cá nhân của học sinh. Nếu quý vị vẫn không tìm được Mã số nhận dạng học sinh địa phương của con mình ở những nơi này, xin vui lòng liên hệ nhà trường của các em hay học khu để được hỗ trợ.
- **Các Mã số Định danh Cá nhân (PIN) phải đáp ứng quy định.** Khi chọn lựa mã số PIN cho thẻ P-EBT của con mình, xin lưu ý rằng KHÔNG sử dụng các kiểu mẫu sau:
 - Các số đồng nhất (1111, 2222, 3333, v.v..)
 - Các số liên tiếp (1234, 2345, 3456, v.v..)
 - Các số bắt đầu từ một hay các số 0 (0657, 0051, 0001, v.v..)
 - Bốn số cuối của Mã số nhận dạng học sinh của con quý vị, Ngày sinh của người có tên trên thẻ.
- **Cách xử lý sự cố khả dụng.** Quý vị có thể tìm các cách xử lý sự cố khi kích hoạt thẻ P-EBT trên website của DCFS: www.dcfsla.gov/page/pebt-louisiana-faqs#card-activation

CỔNG THÔNG TIN PHỤ HUYNH P-EBT

Sở DCFS có Cổng Thông tin Phụ huynh nên quý vị có thể xem thông tin và quản lý trường hợp P-EBT của con mình.

Tạo tài khoản trên Cổng Thông tin Phụ huynh P-EBT cho phép quý vị nhận được tin nhắn cập nhật từ Sở DCFS liên quan đến chương trình P-EBT và bất kỳ các trợ cấp nào mà con em của quý vị có thể được nhận trong tương lai.

Để biết thêm về Cổng Thông tin Phụ huynh P-EBT, bao gồm cách tạo tài khoản như thế nào và liên kết với trường hợp của con em quý vị, xin tham khảo trang www.dcfsla.gov/pebt-parent-portal.

TÔI CÓ THỂ MUA ĐƯỢC NHỮNG GÌ TỪ THẺ P-EBT CỦA MÌNH?

Thẻ P-EBT có thể được dùng để mua hầu hết các thực phẩm tại bất kỳ cửa hàng nào chấp nhận thẻ SNAP EBT. Thẻ này không được dùng để mua “Thực ăn nóng” (những thực phẩm được chế biến để ăn trong các cửa hàng), rượu, thuốc lá, hay các mặt hàng không được xem là thực phẩm như vitamin hay thuốc, xà phòng hay các mặt hàng vệ sinh, các vật dụng từ giấy, đồ gia dụng, hay thức ăn cho vật nuôi.

TÔI CÓ THỂ DÙNG TRỢ CẤP CỦA MÌNH BAO LÂU?

Theo các quy chế mới của Liên bang, các khoản trợ cấp hỗ trợ thực phẩm của Liên bang sẽ bị xóa hoặc gỡ bỏ khỏi thẻ EBT của đối tượng nhận trợ cấp sau chín tháng từ khi cấp các khoản trợ cấp, trừ phi thẻ đã được dùng để mua hàng trong vòng chín tháng cuối. Nếu thẻ đã được sử dụng, trợ cấp vẫn được giữ trên thẻ trong vòng chín tháng kể từ ngày mua hàng lần cuối cùng.

Các khoản trợ cấp chỉ bị gỡ bỏ nếu:

- Đã qua chín tháng kể từ khi các khoản trợ cấp được cấp; VÀ
- Đã qua chín tháng kể từ khi quý vị sử dụng thẻ EBT lần cuối.

Khi đã bị gỡ bỏ, các khoản trợ cấp ấy sẽ không thể nạp trở lại vào thẻ của quý vị.